

get a good deal more knowledge of the exact sense of the original than you get from the KJV, or even from the NIV. "The punishment that brought us peace was upon him" -- that is an absolutely true statement. He was punished for our sins. We have peace with God as a result of His having borne our penalty. We can have peace of soul; we can have all that is meant by the word shalom which the word "peace" does not fully give. We can have it because He suffered our punishment.

That is a great Scriptural truth. But that is not the full meaning of this statement. So if we want to know what this statement fully means, it is useful to take the word "chastisement" and if you have a copy of Young's Concordance, you look up chastisement and you find it lists every Heb. word that is translated by that. Then you find the Heb. word that is translated by that word, and you look it up in the back.

And it will impress you that that word MUSAR is translated in the KJV 3 times as "chastening," 3 t. as "chastisement," and 8 t. as "correction," once as "discipline" and 300 times as "instruction." The KJV did not once translate it as punishment. It is true that the punishment that we deserve came to Jesus Christ. That is apart of the meaning of the verse, but that is not part ~~of the meaning of this particular verse~~ that this particular verse really emphasizes, i.e. that the punishment that we deserve came to Christ. It is a part of it, a vital part. And it may be a better translation than any of us can think of because you cannot translate any book completely and exactly into any other language because every word in one language has a little different meaning in another language.

And you won't get the fulness of the meaning of the original unless you see how that word is used.

I have here a book which I was very happy to get a few years ago. It is Englishman's Hebrew English Concordance which at that time was a bit rare, and the copy I got was in 2 vols, and I was very happy to get it. It has subsequently be reprinted and is much easier to get. I believe Young's Concordance is a most useful book for studying the Bible. I would trade all the commentaries I've ever seen for Young's Concordance. Because in Young's Concordance you don't get what somebody thinks something means, but you find out all the ways that word has been used as translated in the KJV. You get an idea of the general area covered by the word.

I look up in here this word MUSAR. I found the word MUSAR is used a great deal in Proverbs. In fact in Prov. 1:2 it is the very purpose of the book of Proverbs to know wisdom and MUSAR. Verse 3, to receive MUSAR of wisdom. Vrs 7, "fools despise wisdom and MUSAR." Verse 8, "hear the instruction of thy father." Ch. 4:13, "take fast hold of MUSAR." I'm not asking anyone to take fast hold of punishment. We're not looking for punishment. We deserve punishment for our sins and Jesus bore the punishment and there is much in Scripture about it. But this wonderful verse, "the MUSAR of our peace was upon Him." The MUSAR that brings our peace was provided by Him.